

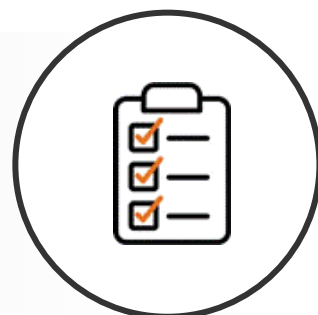


Das Qualitätszertifikat  
für Holzpellets

## ENplus<sup>®</sup> Leifaden

*ENplus<sup>®</sup> Übersetzungen -  
Holzpellets Sackdesigns*

ENplus<sup>®</sup>GD 3002:2023, erste Ausgabe



Weltweit gültig

EPC/ Bioenergie Europa  
Place du Champ de Mars 2  
1050 Brüssel, Belgien  
Tel: + 32 2 318 40 35,  
E-Mail: [enplus@bioenergyeuropa.org](mailto:enplus@bioenergyeuropa.org)

**Herausgeber der Österreichischen Version:**

proPellets Austria  
Franz-Josefs-Kai 13/12-13, 1010 Wien  
E-Mail: [enplus@propellets.at](mailto:enplus@propellets.at)  
Internet: [www.propellets.at](http://www.propellets.at)

**Name des Dokuments:** ENplus® Übersetzungen – Holzpellets Sackdesigns

**Titel des Dokuments:** ENplus® GD 3002:2023, erste Ausgabe

**Genehmigt durch:** Generalversammlung des Europäischen Pelletsrates

**Genehmigungsdatum:** 10.02.2023

**Datum der Veröffentlichung:** 13.02.2023

**Datum des Inkrafttretens:** 13.02.2023

Urheberrechtshinweis

© Bioenergy Europe / Deutsches Pelletinstitut GmbH (DEPI), 2022

Dieses Dokument ist durch Bioenergy Europe und das DEPI urheberrechtlich geschützt. Es ist auf der offiziellen ENplus®-Website sowie auf Nachfrage frei erhältlich. Der urheberrechtlich geschützte Inhalt dieses Dokuments darf ohne die Erlaubnis von Bioenergy Europe oder des DEPI weder in irgendeiner Form verändert oder ergänzt noch für kommerzielle Zwecke vervielfältigt oder kopiert werden.

Für Länder außerhalb von Deutschland ist die englische Ausgabe dieses Dokuments die einzig offizielle Version. Übersetzungen dieses Dokuments können durch das EPC/Bioenergy Europe oder einen nationalen ENplus®-Lizenzgeber/eine nationale ENplus®-Förderorganisation zur Verfügung gestellt werden. Im Zweifelsfall ist die englische Fassung gültig. Für die Verwendung in Deutschland ist die deutsche Version dieses Dokuments die einzig gültige.

## Vorwort

Der 2010 gegründete European Pellet Council (EPC), ein Netzwerk der Bioenergy Europe AISBL, ist ein Dachverband, der die Interessen der europäischen Holzpelletbranche vertritt. Seine Mitglieder sind nationale Pellet- oder Pellet-nahe Verbände aus zahlreichen Ländern innerhalb und außerhalb Europas. Der EPC bietet dem Pelletssektor eine Plattform, um Themen zu erörtern, die beim Übergang von einem Nischenprodukt zu einem wichtigen Energierohstoff zu beachten sind. Zu diesen Themen zählen die Standardisierung und Zertifizierung der Pelletqualität, Sicherheit, Versorgungssicherheit, Aus- und Weiterbildung sowie Messgeräte für die Pelletqualität.

Die Deutsche Pelletinstitut GmbH (DEPI) wurde 2008 als Tochtergesellschaft des Deutschen Energieholz- und Pellet-Verbandes e. V. gegründet. V. (Deutscher Holzbrennstoff- und Pellet-Verband) (DEPV) und bietet eine Kommunikationsplattform und ein Kompetenzzentrum für Themen rund um das Heizen mit Holzpellets. Im Jahr 2010 hat die DEPI in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Biomasseforschungszentrum Leipzig (DBFZ) und proPellets Austria das ENplus® Programm ins Leben gerufen. Im Jahr 2011 gingen die Markenrechte für alle Länder außer Deutschland auf den EPC über.

In dieser Hinsicht ist der EPC das Leitungsgremium des ENplus® Qualitätssystem in allen Ländern außer Deutschland und passt dieses System ständig an die Bedürfnisse des Marktes an.

Heute ist der EPC der Dachverband für das Qualitätssystem ENplus® für alle Länder mit Ausnahme Deutschlands, für das das DEPI zuständig ist.

Dieses Dokument ersetzt die Übersetzung des Pelletsack-Designs - Informative Leitlinien (2017) und tritt am 13.02.2023 in Kraft.

## Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort</b> .....	<b>3</b>
<b>Einführung</b> .....	<b>5</b>
<b>1. Geltungsbereich</b> .....	<b>6</b>
<b>2. Normative Verweise</b> .....	<b>7</b>
<b>3. Begriffe und Definitionen</b> .....	<b>8</b>
<b>4. Übersetzungen der Schlüsselbegriffe für Sackdesigns</b> .....	<b>9</b>

## Einleitung

Das Hauptziel des ENplus® Systems besteht darin, ein ambitioniertes Zertifizierungsprogramm durchzuführen, das sich für konsistente, qualitativ hochwertige Holzpellets einsetzt. Das ENplus® Logo ermöglicht es Kunden und Verbrauchern, die Qualität von Pellets auf transparente und überprüfbare Weise zu kommunizieren.

Holzpellets sind ein erneuerbarer Brennstoff, der hauptsächlich aus Sägewerksabfällen hergestellt wird. Holzpellets werden als Brennstoff für Heizungsanlagen in Privathaushalten sowie für industrielle Brenner verwendet. Es handelt sich um einen raffinierten Brennstoff, der bei der Handhabung beschädigt werden kann. Aus diesem Grund ist Qualitätsmanagement eine Notwendigkeit und sollte die gesamte Lieferkette abdecken, von der Auswahl der Rohstoffe bis hin zur Lieferung an den Endverbraucher.

Das ENplus® System umfasst die technischen Eigenschaften der Pellets, das Qualitätsmanagement in Bezug auf die Eigenschaften der Pellets und die Kundenzufriedenheit innerhalb der gesamten Lieferkette, von der Pelletproduktion bis zur Endnutzung.

Das ENplus® System ist in erster Linie auf den Heizungssektor für Privathaushalte und Gewerbebetriebe ausgerichtet, aber die ENplus® Zertifizierung steht auch allen anderen Akteuren der Pelletindustrie offen.

Die ENplus® Marken und die damit verbundenen Etiketten bieten Informationen über die Qualität zertifizierter Pellets. Sie ermöglichen es den Produzenten, die Qualitätsaspekte zu kommunizieren, und ermutigen die Käufer, diese Informationen bei der Auswahl der Produkte zu verwenden, die ihren Qualitätserwartungen konsequent entsprechen.

Die ENplus® Marken sind geschützte eingetragene Marken und ihre Verwendung durch Unternehmen innerhalb der Pellet-Lieferkette ist nur auf der Grundlage einer gültigen ENplus® Zertifizierung und einer Markenlizenz zulässig, die vom ENplus® Systemmanagement ausgestellt wurde.

Der Begriff «muss» wird in diesem Dokument verwendet, um auf die Bestimmungen hinzuweisen, die verbindlich sind. Der Begriff «soll» wird verwendet, um auf die Bestimmungen hinzuweisen, die zwar nicht verbindlich sind, von denen aber erwartet wird, dass sie übernommen und umgesetzt werden. Der Begriff «darf» steht für die Erlaubnis etwas umzusetzen, während «kann» sich auf die Fähigkeit oder die Möglichkeiten bezieht, eine Anforderung umzusetzen.

Die fett gedruckten Begriffe werden in Kapitel 3 «Begriffe und Definitionen» erläutert.

## 1. Umfang

Dieses Dokument hat nur informativen Charakter und enthält Übersetzungen der Anforderungen an das Sackdesing in die wichtigsten Sprachen. Im Falle von Übersetzungen, die nicht in diesem Dokument enthalten sind, muss das zertifizierte Unternehmen sicherstellen, dass diese mit der englischen Originalfassung von ENplus® ST 1003 und ENplus® PD 2003 übereinstimmen.

## 2. Normative Verweise

Die folgenden Dokumente, auf die verwiesen wird, sind für die Anwendung dieses Dokuments, wie in den spezifischen Anforderungen definiert, wesentlich. Für datierte Verweise gilt nur die entsprechende Ausgabe und für undatierte Verweise gilt die letzte Ausgabe des referenzierten Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ENplus® ST 1003, *Nutzung von ENplus® Markenzeichen – Anforderungen*

ENplus® PD 2003, *Erteilung von Genehmigungen für die Nutzung der ENplus® Marken*

### **3. Begriffe und Definitionen**

Für die Zwecke dieses Dokuments gelten die in ENplus® ST 1003 aufgeführten Begriffe und Definitionen.



## 4. Übersetzungen der Schlüsselbegriffe für Sackdesigns

English (EN)	Bulgarian (BG)	Chinese (CN)	Czech (CZ)	German (DE)	Greek (EL)
<b>Wood pellets</b>	дървесни пелети	木质颗粒	Dřevní pelety	Holzpellets	Πελλέτες ξύλου
<b>Diameter</b>	диаметър	直径	Průměr	Durchmesser	Διάμετρος
<b>Length</b>	дължина	长度	Délka	Länge	Μήκος
<b>Share of pellets with a length &lt; 10 mm – Category L &lt; 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S &gt; 30%</b>	Дял на пелети с дължина < 10 mm – Категория L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%	长度小于10mm颗粒的占比 - 类别L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%	Podíl pelet s délkou < 10 mm – Třída L < 20 %, 20 % ≤ M ≤ 30 %, S > 30 %	Anteil der Pellets mit Länge < 10 mm - Kategorie L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%	Ποσοστό πελλετών με μήκος < 10 mm – Категория L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%
<b>Moisture</b>	влага	水分	Voda	Wassergehalt	Υγρασία
<b>Ash</b>	пепел	灰分	Popel	Aschegehalt	Τέφρα
<b>Mechanical Durability</b>	механична стабилност	机械耐久性	Mechanická odolnost	Mechanische Festigkeit	Μηχανική αντοχή
<b>Coarse fines (3,15 mm ≤ CPF &lt; 5,6 mm)</b>	Едри частици прах (3,15 mm ≤ ЕЧП < 5,6 mm)	大于等于3.15mm且小于5.6mm小颗粒量	Hrubý podíl jemných částic (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)	Grober Feinanteil (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)	Μεγαλύτερα λεπτόκοκκα (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)
<b>Fines (&lt; 3.15 mm)</b>	съдържание на прах	小于3.15mm细小颗粒量	Jemné částice	Feinanteil	Λεπτόκοκκα
<b>Temperature of pellets</b>	температура на пелетите	颗粒的温度	Teplota pelet	Temperatur der Pellets	Θερμοκρασία πελλετών
<b>Net Calorific Value</b>	долна топлина на изгаряне / калоричност	低位发热量	Výhřevnost	Heizwert / Heizwert Hu	Κατώτερη Θερμογόνος Δύναμη
<b>Bulk Density</b>	обемна плътност	堆积密度	Sypná hmotnost	Schüttdichte	Φαινόμενη πυκνότητα
<b>Particle density</b>	Плътност на частиците	颗粒密度	Hustota částic	Partikeldichte	Πυκνότητα σωματιδίων
<b>Additives</b>	примеси	添加剂	Příšady	Additive	Πρόσθετα
<b>Nitrogen</b>	азот	氮	Dusík	Stickstoff	Αζωτο
<b>Sulfur / Sulphur</b>	сяра	硫	Síra	Schwefel	Θείο

<b>Chlorine</b>	хлор	氯	Chlor	Chlor	Χλώριο
<b>Ash Deformation Temperature</b>	деформация на пепелта при стапяне	灰的变形温度	Teplota deformace popela	Ascheerweichungstemperatur	Θερμοκρασία παραμόρφωσης τέφρας
<b>Arsenic</b>	арсен	砷	Arsen	Arsen	Αρσενικό
<b>Cadmium</b>	кадмий	镉	Kadmium	Cadmium	Κάδμιο
<b>Chromium</b>	хром	铬	Chrom	Chrom	Χρώμιο
<b>Copper</b>	мед	铜	Měď	Kupfer	Χαλκός
<b>Lead</b>	олово	铅	Olovo	Blei	Μόλυβδος
<b>Mercury</b>	живак	汞	Rtuť	Quecksilber	Υδράργυρος
<b>Nickel</b>	никел	镍	Nikl	Nickel	Νικέλιο
<b>Zinc</b>	цинк	锌	Zinek	Zink	Ψευδάργυρος
<b>Store in dry conditions.</b>	Да се съхранява на сухо.	在干燥条件下储存	Skladovat v suchu	Trocken lagern	Αποθήκευση σε ξηρές συνθήκες.
<b>Use only in appropriate combustion systems according to manufacturer instructions and legal regulations.</b>	Да се използва само в подходящи горивни системи съгласно инструкциите на производителя и законовите разпоредби.	根据制造商说明书和法律规定，仅在适当的燃烧系统中使用	Používat pouze pro vhodné spalovací systémy v souladu s pokyny výrobce a platnými právními předpisy.	Nur zum Gebrauch in geeigneten Heizgeräten entsprechend den Herstellerangaben und gesetzlichen Vorgaben.	Χρήση αποκλειστικά σε εγκεκριμένα και κατάλληλα συστήματα καύσης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους νόμους.
<b>English (EN)</b>	<b>Spanish (ES)</b>	<b>Finnish (FI)</b>	<b>French (FR)</b>	<b>Croatian (HR)</b>	<b>Hungarian (HU)</b>
<b>Wood pellets</b>	Pellets de madera	Puupelletti	Granulés de bois	Drvni pelet	Fa pellet
<b>Diameter</b>	Diámetro	Halkaisija	Diamètre	Promjer	Átmérő
<b>Length</b>	Longitud	Pituus	Longueur	Dužina	Hossz
<b>Share of pellets with a length &lt; 10 mm – Category L &lt; 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S &gt; 30%</b>	Porción de los pellets con longitud < 10 mm - Categoría L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%	Pellettejä, joiden pituus on alle 10 mm voi olla – Kategorija L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%	Proportion de granulés de longueur inférieure à 10mm – Catégorie L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%	Udio peleta duljine < 10 mm – Kategorija L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%	A pellet hosszúsági aránya < 10 mm – Category L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%

<b>Moisture</b>	Humedad	Kosteus	Teneur en humidité / Humidité	Vlaga	Nedvességtartalom
<b>Ash</b>	Cenizas	Tuhka	Teneur en cendre / Taux de cendre	Pepeo	Hamutartalom
<b>Mechanical Durability</b>	Durabilidad mecánica	Mekaaninen kestävyys	Résistance mécanique	Mehanička izdržljivost	Mechanikus szilárdság
<b>Coarse fines (3,15 mm ≤ CPF &lt; 5,6 mm)</b>	Partículas finas gruesas (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)	Karkea hienoaines (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)	Fines grossières (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)	Grube čestice (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)	Szemcsehányad (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)
<b>Fines (&lt; 3.15 mm)</b>	Finos	Hienoaines	Fines	Fine čestice	Finomhányad
<b>Temperature of pellets</b>	Temperatura de los pellets	Pellettien lämpötila	Température des granulés	Temperatura peleta	Pellet hőmérséklet
<b>Net Calorific Value</b>	Poder calorífico neto/ Poder calorífico inferior	Tehollinen lämpöarvo /Alempi lämpöarvo	Pouvoir Calorifique Inférieur / PCI	Ogrjevna vrijednost	Fűtőérték
<b>Bulk Density</b>	Densidad aparente	Irtotiheys	Masse volumique apparente	Gustoća	Töltési tömörség
<b>Particle density</b>	Densidad de partículas	Hiukkastiheys	Densité unitaire du granulé	Gustoća čestica	Részecskesűrűség
<b>Additives</b>	Aditivos	Lisäaineet	Additifs	Aditivi	Adalékanyagok
<b>Nitrogen</b>	Nitrógeno	Typpi	Azote	Dušik	Nitrogéntartalom
<b>Sulfur / Sulphur</b>	Azufre	Rikki	Soufre	Sumpor	Kéntartalom
<b>Chlorine</b>	Cloro	Kloori	Chlore	Klor	Klórtartalom
<b>Ash Deformation Temperature</b>	Temperatura de deformación de las cenizas	Tuhkan muodonmuutoslämpötila	Température de déformation des cendres	Pepeo – deformacija	Hamu olvadási hőmérséklete
<b>Arsenic</b>	Arsénico	Arseeni	Arsenic	Arsen	Arzén
<b>Cadmium</b>	Cadmio	Kadmium	Cadmium	Kadmium	Kadmium
<b>Chromium</b>	Cromo	Kromi	Chrome	Krom	Króm
<b>Copper</b>	Cobre	Kupari	Cuivre	Bakar	Réz
<b>Lead</b>	Plomo	Lyijy	Plomb	Olovo	Ólom
<b>Mercury</b>	Mercurio	Elohopea	Mercur	Merkur	Higany
<b>Nickel</b>	Níquel	Nikkeli	Nickel	Nikal	Nikkel

<b>Zinc</b>	Cinc	Sinkki	Zinc	Cink	Cink
<b>Store in dry conditions.</b>	Almacenar en un lugar seco.	Säilytettävä kuivassa.	À stocker au sec.	Skladištiti u suhim uvjetima.	Száraz helyen tárolandó.
<b>Use only appropriate combustion systems according to manufacturer instructions and legal regulations.</b>	Utilizar solo en sistemas de combustión aprobados, de acuerdo con las instrucciones del fabricante y las normas legales.	Käyttö vain soveltuissa tulisijoissa, valmistajan ohjeita ja annettuja sääädöksiä noudattaen.	N'utilisez qu'avec des systèmes de combustion appropriés, selon les instructions du fabricant et les réglementations légales.	Koristiti samo u odgovarajućim sustavima za grijanje u skladi s uputama proizvođača i zakonskim propisima.	A felhasználás csak megfelelő tüzelőberendezésekben történhet, figyelembe véve a gyártó útmutatásait és meghatározásait.
<b>English (EN)</b>	<b>Italian (IT)</b>	<b>Lithuanian (LT)</b>	<b>Latvian (LV)</b>	<b>Dutch (NL)</b>	<b>Polish (PL)</b>
<b>Wood pellets</b>	Pellet di legno	Medienos granulės	Kokskaidu granulas / Koksnes granulas	Houtpellets	Pellet drzewny
<b>Diameter</b>	Diametro	Diametras	Diametrs	Diameter	Średnica
<b>Length</b>	Lunghezza	Ilgis	Garums	Lengte	Długość
<b>Share of pellets with a length &lt; 10 mm – Category L &lt; 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S &gt; 30%</b>	Quantità di pellet di lunghezza < 10 mm – Categoria L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%	Granulių, kurių ilgis < 10 mm, dalis - Kategorija L < 20 %, 20 % ≤ M ≤ 30 %, S > 30%	Granulu īpatsvars ar garumu < 10 mm - Gradācija L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%	Aandeel pellets < 10 mm – categorieën L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%	Udział pelletów o długości < 10 mm - Kategorija L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%
<b>Moisture</b>	Contenuto idrico	Drėgnumas	Mitrums	Vochtgehalte	Wilgotność
<b>Ash</b>	Ceneri	Pelenai	Pelnu saturs	Asgehalte	Popiół
<b>Mechanical Durability</b>	Durabilità meccanica	Mechaninis Atsparumas	Mehāniskā izturība	Mechanische duurzaamheid	Wytrzymałość mechaniczna
<b>Coarse fines (3,15 mm ≤ CPF &lt; 5,6 mm)</b>	Particelle grossolane (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)	Stambesnės smulkios dalelės (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)	Rupjīe smalkumi (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)	Grove restdeeltjes (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)	Fracja gruboziarnista (3,15 ≤ CPF < 5,6 mm)
<b>Fines (&lt; 3.15 mm)</b>	Polveri fini	Smulkiosios dalelės	Smalkumi	Stofgehalte	Fracja drobna
<b>Temperature of pellets</b>	Temperatura del pellet	Granulių temperatūra	Granulu temperatūra	Temperatuur van pellets	Temperatura peletów
<b>Net Calorific Value</b>	Potere calorifico inferiore	Grynasis kalingumas	Neto siltumspēja	Netto Stookwaarde /Netto verbrandingswaarde	Wartość opałowa

				/ Calorische onderwaarde	
<b>Bulk Density</b>	Densità apparente	Tūrinis tankis	Tilpummasa	Stortdichtheid / Bulkdichtheid	Gęstość nasypowa
<b>Particle density</b>	Densità particellare	Daleļiņ tankis	Dalīņu blīvums	Dichtheid	Gęstość jednostkowa
<b>Additives</b>	Additivi	Priedai	Piedevas	Additieven	Dodatki
<b>Nitrogen</b>	Azoto	Azotas	Slāpeklis	Stikstof	Azot
<b>Sulfur / Sulphur</b>	Zolfo	Siera	Sērs	Zwavel	Siarka
<b>Chlorine</b>	Cloro	Chloras	Hlors	Chloor	Chlor
<b>Ash Deformation Temperature</b>	Temperatura di rammollimento delle ceneri	Pelenų deformācijas temperatūra	Pelnu deformācijas temperatūra	Smeltverloop van de as / As vervormingstemperatuur	Temperatura deformacji popiołu
<b>Arsenic</b>	Arsenico	Arsenas	Arsēns	Arseen / Arsenicum	Arsen
<b>Cadmium</b>	Cadmio	Kadmis	Kadmijs	Cadmium	Kadm
<b>Chromium</b>	Cromo	Chromas	Hroms	Chroom / Chromium	Chrom
<b>Copper</b>	Rame	Varis	Varš	Koper	Miedź
<b>Lead</b>	Piombo	Švinas	Svins	Lood	Ołów
<b>Mercury</b>	Mercurio	Gyvsidabris	Dzīvsudrabs	Kwik / Kwiksilver	Rtęć
<b>Nickel</b>	Nichel	Nikelis	Niķelis	Nikkel	Nikiel
<b>Zinc</b>	Zinco	Cinkas	Cinks	Zink	Cynk
<b>Store in dry conditions.</b>	Conservare inluogo asciutto.	Laikyti sausomis sąlygomis.	Glabāt sausos apstākļos.	Droog bewaren.	Przechowywać w suchych warunkach
<b>Use only in appropriate combustion systems according to manufacturer instructions and legal regulations.</b>	Usare solo in sistemi di combustione appropriati, secondo le istruzioni del costruttore e le normative vigenti.	Naudoti tik tinkamose deginimo sistemose pagal gamintojo instrukcijas ir teisinius reglamentus.	Lietot atbilstošās apkures iekārtās saskaņā ar iekārtu ražotāja instrukcijām un atbilstoši spēkā esošajām likumdošanas prasībām.	Alleen te gebruiken in daarvoor geschikte verbrandingsinstallaties conform de voorschriften van de fabrikant en de geldende regelgeving.	Stosować tylko w odpowiednich systemach spalania zgodnie z instrukcją producenta oraz przepisami prawa.

English (EN)	Portuguese (PT)	Romanian (RO)	Russian (RU)	Swedish (SE)	Slovak (SK)
<b>Wood pellets</b>	Pellets de madeira	Peleți din lemn	древесные гранулы	Träpellets	Drevené pelety
<b>Diameter</b>	Diâmetro	Diametru	Диаметр	Diameter	Priemer
<b>Length</b>	Comprimento	Lungime	Длина	Längd	Dĺžka
<b>Share of pellets with a length &lt; 10 mm – Category L &lt; 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S &gt; 30%</b>	Percentagem de pellets com um comprimento < 10 mm - Categoria L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%	Procentajul peletilor cu lungime < 10 mm – Categoria L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%	Доля гранул длиной < 10 мм – категория L < 20 %, 20 % ≤ M ≤ 30 %, S > 30 %	Andel pellets med längd < 10 mm – Kategori L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%	Kategórie podľa obsahu peliet s dĺžkou < 10 mm: L < 20 %, 20 % ≤ M ≤ 30 %, S > 30 %
<b>Moisture</b>	Humidade	Umiditate	Влажность	Fukthalt	Voda
<b>Ash</b>	Cinza	Cenușă	Зольность	Askhalt	Popol
<b>Mechanical Durability</b>	Durabilidade Mecânica	Durabilitate mecanică	Механическая прочность	Mekanisk hållbarhet	Mechanická odolnosť
<b>Coarse fines (3,15 mm ≤ CPF &lt; 5,6 mm)</b>	Finos grosseiros (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)	Particule fine grosiere (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)	Содержание крупной фракции (3,15 mm < КФ < 5,6 mm)	Grovt finmaterial (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)	Hrubé častice (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)
<b>Fines (&lt; 3.15 mm)</b>	Finos	Cantitate de particule fine	Мелкая фракция	Finmaterial	Jemné častice
<b>Temperature of pellets</b>	Temperatura dos pellets	Temperatura peletilor	Температура гранул	Pelletstemperatur	Teplota peliet
<b>Net Calorific Value</b>	PCI / Poder calorífico inferior	Putere calorifică inferioară	Низшая теплотворная способность	Nettovärmevärde / Effektivt värmevärde	Výhrevnosť
<b>Bulk Density</b>	Densidade Aparente/ Densidade a granel	Densitate în vrac	Насыпная плотность	Skrymdensitet	Sypná hmotnosť
<b>Particle density</b>	Densidade das partículas	Densitatea particulelor	Плотность частиц	Partikeldensitet	Hustota častíc
<b>Additives</b>	Aditivos	Aditivi	Добавки	Tillsatser	Prídavné látky
<b>Nitrogen</b>	Azoto	Azot	Азот	Kvävehalt	Dusík
<b>Sulfur / Sulphur</b>	Enxofre	Sulf	Сера	Svavelhalt	Síra
<b>Chlorine</b>	Cloro	Clor	Хлор	Klorhalt	Chlór
<b>Ash Deformation Temperature</b>	Temperatura de Deformação da cinza	Comportarea cenușii la topire	Температура плавления золы	Askans smältbeteende / Asksmälttemperatur	Teplota topenia popola
<b>Arsenic</b>	Arsénio	Arsen	Мышьяк	Arsenik	Arzén

<b>Cadmium</b>	Cadmio	Cadmiu	Кадмий	Kadmium	Kadmium
<b>Chromium</b>	Crómio	Crom	Хром	Krom	Chróm
<b>Copper</b>	Cobre	Cupru	Медь	Koppar	Međ
<b>Lead</b>	Chumbo	Plumb	Свинец	Bly	Olovo
<b>Mercury</b>	Mercúrio	Mercur	Ртуть	Kvicksilver	Ortuť
<b>Nickel</b>	Níquel	Nichel	Никель	Nickel	Nikel
<b>Zinc</b>	Zinco	Zinc	Цинк	Zink	Zinok
<b>Store in dry conditions.</b>	Armazenar em local seco./ Armazenar em condições secas'.	A se depozita în mediu uscat.	Хранить в сухих условиях	Förvaras torrt.	Skladovať v suchu.
<b>Use only in appropriate combustion systems according to manufacturer instructions and legal regulations.</b>	Usar apenas em sistemas de combustão apropriados de acordo com as instruções do fabricante e regulamentos legais.	A se folosi doar în instalații autorizate conform instrucțiunilor producătorului și a legilor în vigoare.	Использовать только в подходящих системах сжигания согласно инструкциям производителя и правовыми нормами.	Används endast i lämpliga förbränningsystem enligt tillverkarens anvisningar och lagar föreskrifter.	Používať len pre vhodné spaľovacie systémy v súlade s pokynmi výrobcu a platnými právnymi predpismi.
<b>English (EN)</b>	<b>Slovenian (SL)</b>	<b>Turkish (TR)</b>			
<b>Wood pellets</b>	Lesni peleti	Odun Peletleri			
<b>Diameter</b>	Premer	Çap			
<b>Length</b>	Dolžina	Uzunluk			
<b>Share of pellets with a length &lt; 10 mm – Category L &lt; 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S &gt; 30%</b>	Delež peletov z dolžino < 10 mm – kategorija L < 20%, 20% ≤ M ≤ 30%, S > 30%	Pelet Pay Uzunluğu < 10 mm - Kategori L < %20, %20 ≤ M ≤ %30, S > %30			
<b>Moisture</b>	Vsebnost vode	Nem			
<b>Ash</b>	Delež pepela	Kül			
<b>Mechanical Durability</b>	Mehanska obstojnost	Mekanik Dayanıklılık			
<b>Coarse fines (3,15 mm ≤ CPF &lt; 5,6 mm)</b>	Grobi delci (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)	Kaba Tanecikler (3,15 mm ≤ CPF < 5,6 mm)			
<b>Fines (&lt; 3.15 mm)</b>	Fini delci	Toz			

<b>Temperature of pellets</b>	Temperatura peletov	Peletlerin Sıcaklığı
<b>Net Calorific Value</b>	Spodnja kurilna vrednost	Net Kalorifik Değer
<b>Bulk Density</b>	Gostota nasutja	Yığın Yoğunluğu
<b>Particle density</b>	Gostota nasutja	Parçacık Yoğunluğu
<b>Additives</b>	Aditivi	Katkı Maddeleri
<b>Nitrogen</b>	Dušik	Azot
<b>Sulfur / Sulphur</b>	Žveplo	Kükürt
<b>Chlorine</b>	Klor	Klor
<b>Ash Deformation Temperature</b>	Tališče pepela	Kül Deformasyon Sıcaklığı
<b>Arsenic</b>	Arzen	Arsenik
<b>Cadmium</b>	Kadmij	Kadmiyum
<b>Chromium</b>	Krom	Krom
<b>Copper</b>	Baker	Bakır
<b>Lead</b>	Svinec	Kurşun
<b>Mercury</b>	Živo srebro	Civa
<b>Nickel</b>	Nikelj	Nikel
<b>Zinc</b>	Cink	Çinko
<b>Store in dry conditions.</b>	Hraniti na suhem.	Kuru şartlarda saklayın.
<b>Use only in appropriate combustion systems according to manufacturer instructions and legal regulations.</b>	Uporaba v kurilnih napravah na lesne pelete v skladu z navodili proizvajalca in zakonskimi določbami.	Sadece ulusal düzenlemelere ve üretici talimatlarına uygun şekilde ve onaylanmış yakma sistemlerinde kullanın.





Das Qualitätszertifikat  
für Holzpellets

Wir sind ein weltweit führendes, transparentes und unabhängiges  
Zertifizierungssystem für Holzpellets. Von der Produktion bis zur Auslieferung  
garantieren wir Qualität und bekämpfen Betrug entlang der gesamten  
Lieferkette.

ENplus® c/o Bioenergy Europe  
Place du Champ de Mars 2  
1050 Brüssel, Belgien  
□ [enplus@bioenergyeurope.org](mailto:enplus@bioenergyeurope.org)  
☎ +32 2 318 40 35  
☎ +32 2 318 41 93